

32004R0489

L 79/18

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.3.17.

A BIZOTTSÁG 489/2004/EK RENDELETE

(2004. március 16.)

az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK tanácsi rendelettel bevezetett, a legkülső régiók ellátására vonatkozó egyedi intézkedések részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 20/2002/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében Franciaország tengerentúli megyéinek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és a 72/462/EGK irányelv módosításáról, valamint az 525/77/EGK és 3763/91/EGK (Poseidom) rendeletek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1452/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 22. cikkére és 26. cikkének második bekezdésére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében az Azori-szigetekre és Madeira javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1666/92/EGK rendelet (Poseima) hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1453/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 34. cikkére és 38. cikkének második bekezdésére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében a Kanári-szigetek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1601/92/EGK rendelet (Poseican) hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1454/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾, és különösen annak 20. cikkére és 24. cikkének második bekezdésére,

mivel:

- (1) A 20/2002/EK rendelet ⁽⁴⁾ 16. cikkének (1) bekezdése és 17. cikkének (1) bekezdése Franciaország tengerentúli megyéire, illetőleg az Azori-szigetekre és Madeirára vonatkozóan megállapítja, hogy a feldolgozók a Bizottság által meghatározott éves mennyiségi határokon belül, az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékeket vihetnek ki a regionális kereskedelem keretében, vagy szállíthatnak el a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében.
- (2) Ezért a 20/2002/EK rendeletben meg kell határozni Franciaország tengerentúli megyéiből, az Azori-szigetektől és Madeiráról exportálható vagy elszállítható maximális éves mennyiségeket.
- (3) Különösen a földrajzi közelség kritériumának alkalmazásával meg kell határozni azokat a harmadik országokat, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében áruk vihetők ki Franciaország tengerentúli megyéiből, vala-

mint az Azori-szigetektől és Madeiráról, és meg kell állapítani az e műveletek ellenőrzésére és a szükséges szankciók alkalmazására vonatkozó megfelelő intézkedéseket.

- (4) A 20/2002/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésével, 17. cikkének (2) bekezdésével és 19. cikkének (2) bekezdésével összhangban az olyan feldolgozott termékek kivételére és elszállítására vonatkozó engedélyekhez, amelyek nem tartalmazzák az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot, szükség van a feldolgozó igazolására. A feldolgozó ezen igazolásban kijelenti, hogy a kivételre vagy elszállításra szánt áruk nem tartalmazzák az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések szerint behozott vagy beléptetett nyersanyagot. Meg kell állapítani a hamis nyilatkozatra vonatkozó szankciókat is.
- (5) A 20/2002/EK rendeletet ennek következtében módosítani kell.
- (6) Az e rendeletben megállapított intézkedések összhangban vannak valamennyi érintett irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 20/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 16. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Azok a feldolgozók, akik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében szállítási szándékukat, ezt az I. mellékletben megállapított éves mennyiségi határokon belül, a II. mellékletben felsorolt harmadik országokba tehetik meg. Az illetékes hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek a megállapított éves mennyiségeket ne haladják meg.”;

⁽¹⁾ HL 198., 2001.7.21., 11. o. Az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 198., 2001.7.21., 26. o. Az 1782/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 198., 2001.7.21., 45. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 18., 2002.1.11., 1. o. A legutóbb az 1174/2003/EK rendelettel (HL L 164., 2003.7.2., 3. o.) módosított rendelet.

- ii. a szöveg az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Azoknak a feldolgozóknak, akik a regionális kereskedelem keretén belül a II. mellékletben felsorolt harmadik országokba az előző albekezdésben említett termékeket kivitték, az illetékes hatóságok által végzett esetleges ellenőrzés céljából be kell mutatniuk a 800/1999/EK rendelet 16. cikkében említett okmányokat, és ezek a hatóságok – amennyiben szükséges – visszatéríthetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményt, és átmenetileg felfüggeszthetik vagy visszavonhatják a feldolgozó bejegyzését.”;

- b) a (2) bekezdés második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdésben említett igazolás hitelességének biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges ellenőrzéseket. Amennyiben szükséges, visszatéríthetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt nyújtott kedvezményeket, és átmenetileg felfüggesztik vagy visszavonják a feldolgozó bejegyzését.”;

- c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az I. mellékletben meghatározott mennyiségi határokon belül azon feldolgozási műveleteknek, amelyek regionális kereskedelmi exportot vagy hagyományos áruszállítást vonhatnak maguk után – a szokásos kezelési módok kivételével – értelemszerűen eleget kell tenniük az aktív feldolgozási eljárással kapcsolatos intézkedésekben meghatározott feldolgozási feltételeknek, valamint a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásnak.”

2. A 17. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

- i. az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Azok a feldolgozók, akik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében szállítási szándékukat, ezt a III. mellékletben megállapított éves mennyiségi határokon belül, a IV. mellékletben felsorolt harmadik országokba tehetik meg. Az illetékes hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek a megállapított éves mennyiségeket ne haladják meg.”;

- ii. a szöveg az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Azoknak a feldolgozóknak, akik a regionális kereskedelem keretén belül a IV. mellékletben felsorolt harmadik országokba az előző albekezdésben említett

termékeket kivitték, az illetékes hatóságok által végzett esetleges ellenőrzés céljából be kell mutatniuk a 800/1999/EK rendelet 16. cikkében említett okmányokat, és ezek a hatóságok – amennyiben szükséges – visszatéríthetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményt, és átmenetileg felfüggeszthetik vagy visszavonhatják a feldolgozó bejegyzését.”;

- b) a (2) bekezdés második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdésben említett igazolás hitelességének biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges ellenőrzéseket. Amennyiben szükséges, visszatéríthetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt nyújtott kedvezményeket, és átmenetileg felfüggesztik vagy visszavonják a feldolgozó bejegyzését.”;

- c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A III. mellékletben meghatározott mennyiségi határokon belül azon feldolgozási műveleteknek, amelyek regionális kereskedelmi exportot vagy hagyományos áruszállítást vonhatnak maguk után – a szokásos kezelési módok kivételével – értelemszerűen eleget kell tenniük az aktív feldolgozási eljárással kapcsolatos intézkedésekben meghatározott feldolgozási feltételeknek, valamint a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásnak.”

3. A 19. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Azok a feldolgozók, akik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében szállítási szándékukat, ezt az V. mellékletben megállapított éves mennyiségi határokon belül tehetik meg. Az illetékes hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek a megállapított éves mennyiségeket ne haladják meg.”;

- b) a (2) bekezdés második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdésben említett igazolás hitelességének biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges ellenőrzéseket. Amennyiben szükséges, visszatéríthetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt nyújtott kedvezményeket, és átmenetileg felfüggesztik vagy visszavonják a feldolgozó bejegyzését.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az V. mellékletben meghatározott mennyiségi határokon belül azon feldolgozási műveleteknek, amelyek regionális kereskedelmi exportot vagy hagyományos áruszállítást vonhatnak maguk után – a szokásos kezelési módok kivételével – értelemszerűen eleget kell tenniük az aktív feldolgozási eljárással kapcsolatos intézkedésekben meghatározott feldolgozási feltételeknek, valamint a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásnak.”

4. A mellékletben a „Melléklet” cím helyébe „V. melléklet” cím lép.

5. A szöveg I–IV. mellékletként e rendelet mellékletének szövegével egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 16-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A Franciaország tengerentúli megyéiből a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek maximális mennyisége

(9. cikk (3) bekezdés és 16. cikk)

Réunion

(kilogramm (vagy liter*))

| KN-kód | az Európai Közösségbe | harmadik országba |
|------------|-----------------------|-------------------|
| 1005 90 00 | – | 250 000 |
| 1101 00 | – | 5 000 000 |
| 1507 90 90 | – | *38 000 |
| 1508 90 90 | – | *2 000 |
| 1512 11 91 | – | *250 000 |
| 1515 29 90 | – | *5 000 |
| 2103 90 90 | – | 15 000 |
| 2203 00 | *2 530 | – |
| 2309 90 | – | 8 000 000 |

Martinique

(kilogramm (vagy liter*))

| KN-kód | az Európai Közösségbe | harmadik országba |
|---------|-----------------------|-------------------|
| 0403 10 | – | 3 276 |
| 1101 00 | – | 269 500 |
| 2309 90 | – | 350 000 |

Guadeloupe

(kilogramm (vagy liter*))

| KN-kód | az Európai Közösségbe | harmadik országba |
|---------|-----------------------|-------------------|
| 1101 00 | – | 500 000 |
| 2309 90 | – | 500 000 |

II. MELLÉKLET

Harmadik országok, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében, feldolgozott termékeket exportálnak Franciaország tengeren túli megyéiből

(9. cikk (3) bekezdés és 16. cikk)

Réunion: Mauritius, Madagaszkár, Mayotte és a Comore-szigetek

Martinique: Kis-Antillák (*)

Guadeloupe: Kis-Antillák (*)

Francia-Guyana: Brazília, Suriname és Guyana

(*) Kis-Antillák: Virgin-szigetek, Saint Kitts és Nevis, Antigua és Barbuda, Dominika, Saint Lucia, Saint Vincent és Grenadine-szigetek, Barbados, Trinidad és Tobago, Saint Martin, Anguilla.

III. MELLÉKLET

Az Azori-szigetetről és Madeiráról a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek maximális mennyisége

(9. cikk (3) bekezdés és 17. cikk)

Azori-szigetek

(kilogramm (vagy liter*))

| KN-kód | az Európai Közösségbe | harmadik országba |
|------------|-----------------------|-------------------|
| 1905 90 45 | – | 50 000 |
| 2203 00 | – | 100 000 |

Maderia

(kilogramm (vagy liter*))

| KN-kód | az Európai Közösségbe | harmadik országba |
|---------|-----------------------|-------------------|
| 0401 | – | 1 000 000 |
| 1101 00 | 60 000 | 600 000 |
| 1102 20 | 3 000 | 500 000 |
| 1704 | 4 600 | 10 000 |
| 1902 19 | 25 500 | 600 000 |
| 1905 | 18 200 | 300 000 |
| 2009 | 3 800 | – |
| 2202 | *18 700 | *3 000 000 |
| 2203 00 | *1 500 | *1 000 000 |
| 2208 | *9 000 | *20 000 |

IV. MELLÉKLET

Harmadik országok, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében, feldolgozott termékeket exportálnak az Azori-szigetetről és Madeiráról

(9. cikk (3) bekezdés és 17. cikk)

Azori-szigetek: Marokkó, Zöld-foki-szigetek és Bissau-Guinea.

Madeira: Marokkó, Zöld-foki-szigetek és Bissau-Guinea.